

The Ten Sefirot

Terumah

"Therefore the Holy People should constantly utter praise of their Lord, setting their aspiration to arrange for the upper world—who is master of the house, *husband of Elohim* (Deuteronomy 33:1)—*a bed, a table, a chair, and a lamp*, so that there is perfection every day, above and below.¹³⁴

"When Israel enacts the unification of the mystery of שמע ישראל (Shema Yisra'el), Hear O Israel! (Deuteronomy 6:4) with perfect intention, one radiance issues from secrecy of the upper world, and that radiance strikes a spark of darkness and scatters into seventy lights, and those seventy flash into seventy branches of the Tree of Life.¹³⁵

"Then that Tree wafts fragrances and aromas, and all the trees of the Garden of Eden waft fragrances and praise their Lord, for then *Matronita* is adorned to enter the canopy with Her Husband. All those supernal limbs unite in one desire, in one aspiration, to be one with no separation. Then Her Husband is arrayed for Her, to bring Her to the canopy in single union, to unite with *Matronita*.¹³⁶

134. the Holy People should constantly utter praise... Thereby arranging all these aspects of *Shekhinah* for Her Husband, the upper world.

See above, note 123. "Master of the house" means Master of Shekhinah. See above, p. 35, n. 101.

Moses is called איש האלהים (ish ha-elohim), man of God (Deuteronomy 33:1; Psalms 90:1), which is understood midrashically as "husband of God" (able to command Him) and kabbalistically as "husband of Shekhinah" (united with Her). Here, Rabbi Shim'on applies this title to the upper world. See above, note 94. In 2 Kings 4:9 (interpreted here), Elisha is called איש אלהים (ish elohim), a man of God.

135. When Israel enacts the unification... When the people of Israel recite the Shema with full intention, declaring the oneness of God, they unify the sefirot. A ray of light issues from the highest realm and strikes a spark of darkness, scattering into seventy lights, which generate seventy branches of the central sefirah, Tif'eret, symbolized by the Tree of Life. The seventy branches correspond to the seven sefirot from Hesed through Shekhinah, whose core is Tif'eret. "A spark of darkness" renders ברצינא לשטיעותא (botsina de-qardinuta), "a lamp of impenetrable darkness." The spark is so potently brilliant that it overwhelms comprehension. This blinding light is the impulse of emanation flashing from *Ein Sof* and proceeding to delineate the various *sefirot*. See below, p. 560, n. 35.

The opening verse of the Shema in Deuteronomy reads: Hear, O Israel! YHVH our God, YHVH is one. On the significance of the Shema, see Zohar 1:12a, 18b; 2:43b (Piq), 160b-162a, 216b; 3:162a, 195b, 203b-204a, 236b, 262b-263a, 264a-b, 268a; ZH 48a, 56d-58d (QhM); Tishby, Wisdom of the Zohar, 3:971-74. On the connection between the number seventy and the Shema, see Zohar 2:160b.

136. Then that Tree wafts fragrances... Tif'eret, symbolized by the Tree of Life, emits aromas, along with all the trees of the Garden of Eden (corresponding to the various powers of Shekhinah), as the Bride (Shekhinah) is adorned in preparation for marrying Tif'eret. The sefirotic male limbs (from Hesed through Yesod) converge in preparation for this union.

On Matronita as a title of Shekhinah, see the Glossary.

237

[2:133b]

"Therefore we arouse Her, saying שמע ישראל (Shema Yisra'el), Hear, O Israel! (Deuteronomy 6:4)—Adorn Yourself! Behold, Your Husband is near You in His array, ready to meet You.¹³⁷

"YHVH our God, YHVH is one (ibid.)—in one unification, in one aspiration, without separation; for all those limbs become one, entering into one desire. As soon as Israel says one, arousing six aspects, all those six become one. This mystery is 1 (vav), one extension alone, with no other attachment, expanded by all, one.¹³⁸

"At that moment, *Matronita* prepares and adorns Herself, and Her attendants escort Her to Her Husband in hushed whisper, saying 'Blessed be the name of His glorious kingdom forever and ever!' This is whispered, for so must She be brought to Her Husband. Happy are the people who know this and compose the supernal arrangement of faith!¹³⁹

137. we arouse Her, saying שמת ושראל (Shema Yisra'el), Hear, O Israel... The opening words of the Shema are now understood to mean: Listen, Shekhinah! Prepare and adorn Yourself, for Your Husband, Israel (namely Tif'eret, whose full name is Tif'eret Yisra'el, "Beauty of Israel"), is ready to join You!

On the sixfold unification, see BT Berakhot 13b, where the recitation of the first line of Shema is described as enthroning God "above, below, and over the four directions of heaven."

139. At that moment, *Matronita* prepares... Now that *Tif'eret* is unified with the sefirot surrounding Him, *Shekhinah* prepares to join Him under the canopy. Her angelic retinue escorts Her, whispering the next line of the Shema, which is whispered simultaneously by Israel below.

On whispering this line, see BT Pesahim 56a: "Rabbi Shim'on son of Lakish said, '... [Upon his death bed] Jacob wished to reveal to his sons the end of days, but Shekhinah departed from him [depriving him of inspiration]. He said, "Perhaps, Heaven forbid, there is a blemish in my bed [i.e., someone unfit among my children], like Abraham, from whom issued Ishmael, or like my father Isaac, from whom issued Esau." His sons answered him, "Hear, O Israel! [i.e., Jacob]. YHVH is our God, YHVH is one-just as there is only one in your heart, so there is only one in our heart." At that moment our father Jacob opened and exclaimed, "Blessed be the name of His glorious kingdom forever and ever!"' Our rabbis said, 'How should we act? Should we recite it [i.e., "Blessed be the name ... "]? But Moses our teacher did not say it [i.e., this line does not appear in the passage from Deuteronomy]. Should we not recite it? But Jacob said it!' They ordained that it should be recited in a whisper."

See Zohar 1:234a-b; Vol. 3, p. 418 and nn. 573-75. Below, Rabbi Shim'on offers a different reason for whispering.

238

Terumah

"As Husband and Wife unite as one, a proclamation issues from the south: 'Present yourselves, hosts and camps, who manifest love to your Lord!' Then one celestial officer arouses—Boel, master of camps—in whose hand are four keys that he has obtained from the four corners of the world. One key is engraved with the letter \neg (yod), one key is engraved with the letter π (he), and one key is engraved with the letter \neg (vav). Another key, engraved with the letter π (he), he places beneath the Tree of Life. Those three keys, engraved with these three letters, become one. As soon as they become one, that other key ascends, stands, and joins with the other, totality of three. All those camps and hosts bring these two keys into the Garden, and they all enact unification, corresponding to the pattern below.¹⁴⁰

"הוה (YHVH)—inscription of the letter ' (yod), supernal head of the Holy Name. אלהינו (Eloheinu), our God—mysterious inscription of the supernal letter (he), second letter in the Holy Name. יהוה (YHVH)—a flow conducted below by mysterious inscription of the letter (vav), for those two letters are drawn here, and it is one. All these three are one in one unity.¹⁴¹

140. As Husband and Wife unite... Now the angelic camps who adore Shekhinah are called to present themselves. The presiding angel appears, holding four keys, which unlock the treasures of emanation for the lower worlds. Each of these keys is engraved with one letter of the name (YHVH). The first three keys turn into one, and the fourth key then joins with this one composite key. By bringing these two keys into the Garden, the angels stimulate the union of the divine couple, corresponding to Israel's act of unification (by reciting the Shema) below.

The individual letters of π (YHVH) symbolize all of the sefirot. The '(yod) symbolizes the primordial point of Hokhmah, while its upper stroke symbolizes Keter. The first π (he), often a feminine marker, symbolizes the Divine Mother, Binah. The 1 (vav), whose numerical value is six, symbolizes Tiferet and the five sefirot surrounding Him (Hesed through Yesod). The second π (he) symbolizes Shekhinah.

Here the unification of the first three keys symbolizes the unification of the upper sefirot, in preparation for the wedding with Shekhinah, symbolized by the fourth key, which is engraved with the second *he*. The Tree of Life corresponds to *Tif'eret*, so the fourth key (representing *Shekhinah*) is placed beneath this tree.

For various interpretations, see Tishby, Wisdom of the Zohar, 3:1024; OY; Galante; MmD. The name בואל (bo'e!), Boel, means "God is in him." Elsewhere he is identified with the archangel Raphael. See Midrash Konen (Beit ha-Midrash, 2:27); Azriel of Gerona, Peirush ha-Aggadot, 67; Zohar 2:147ab, 209b-210a; ZH 48c; Margaliot, Mal'akhei Elyon, 18.

On the sefirotic significance of the letters of יהוה (YHVH), see above, p. 158, n. 55.

141. הוה (YHVH)... אלהינו... (Eloheinu)... (YHVH)... These three divine names, in the middle of the opening line of the Shema, symbolize the range of sefirot from Hokhmah through Yesod. The initial letter of the first occurrence of the name (YHVH) is ' (yod), representing the primordial point of Hokhmah.

The name אלהיע (Eloheinu), our God, alludes to Binah, who is the source of Judgment, which is associated with the name Elohim. As indicated in the preceding note, 239

THE ZOHAR

"Once all this has been unified as one, and all remains in mystery of the letter 1 (vav) complete, from the source of the spring and the innermost chamber, and He inherits from Father and Mother, then they bring *Matronita* to Him. For now He is complete with all sublime goodness and can sustain Her, providing Her with nourishment and satisfaction fittingly. All those limbs of His are all one; then they bring Her to Him in a whisper. Why in a whisper? So that a stranger will not mingle in this joy, as is said: *In his joy no stranger will share* (Proverbs 14:10).¹⁴²

"Once He unites above in six aspects, She too unites below in six other aspects, so that there will be [134a] oneness above and oneness below, as is said: YHVH will be one and His name one (Zechariah 14:9). One above in six aspects, as is written: עור אל הוה אלהינו יהוה אלהינו 'Shema Yisra'el YHVH Eloheinu YHVH eḥad), Hear O Israel! YHVH our God, YHVH is one (Deuteronomy 6:4)—six words corresponding to six aspects. One below in six aspects: ברוך שם כבוד Ecrip שמע in six aspects in six aspects as decini the first significant the shem kevod malkhuto le-olam va-ed), Blessed be the name of His glorious kingdom forever and ever!—six other aspects in six words. YHVH one, above; and His name one, below.¹⁴³

Binah is symbolized by the second letter of (YHVH): ה(he).

The final one of these three names, the second איז (YHVH), represents the emanation of Tif'eret (along with the other five sefirot from Hesed through Yesod). As indicated in the preceding note, Tif'eret (together with these sefirot) is symbolized by the third letter of איז (YHVH): 1 (vav). The preceding two letters—yod and he (symbolizing, respectively, Hokhmah and Binah)—"are drawn here," i.e., they convey the flow to Tif'eret, who "is one" with His surrounding sefirot. Now "all these three"—namely איז (vod, he, vav), or Hokhmah, Binah, and Tif'eret—"are one," prepared to unite with Shekhinah.

Medieval Christian polemics asserted that these three divine names in the opening line of the Shema signify the Trinity. Here, instead, the Zohar presents a kabbalistic trinity, insisting that "these three are one." See Tishby, Wisdom of the Zohar, 3:973-74; Katz, Exclusiveness and Tolerance, 18-19; Liebes, Studies in the Zohar, 140-45; below at note 669. 142. Once all this has been unified... At this point, all the upper sefirot have been unified and their energy channeled into the letter 1 (vav), from Hokhmah ("the source of the spring") and Binah ("the innermost chamber," who contains the seed of Hokhmah and generates the lower sefirot). Tif'eret (symbolized by this vav) has inherited the treasures of emanation from Father Hokhmah and Mother Binah, and now the angelic escorts convey Shekhinah to Him. These angels whisper so that the demonic stranger will not hear of the imminent union and interfere or share in the joy.

On Tiferet inheriting from Hokhmah and Binah, see Zohar 2:51b; 3:291a (IZ). The full verse in Proverbs reads: The heart knows its own bitterness, and in its joy no stranger shares.

143. Once He unites above... The six words of the opening line of the Shema symbolize the unification of Tifferet with the five sefirot surrounding Him (Hesed through Yesod). The six words of the following line symbolize the unification of Shekhinah, or Malkhut (Kingdom), with Her angelic reti-

[2:134a]

Terumah

[2:134*a*]

"Now, you might say, 'Look, אחר (ehad), one, is written above, whereas below one is not written!' Well, אחר (va-ed), and ever, is אחר (ehad), one, in an interchange of letters. Letters of the male do not interchange, whereas letters of the female do, and in this the male is more praiseworthy than the female. To prevent the evil eye from dominating, we interchange letters, not saying *ehad*, one, openly. But in the time to come, when that evil eye will be eliminated and no longer prevail over Her, She will be called one openly. For now, when that Other Side clings to Her, She is not one—though we unify Her in a whisper, in the mystery of other letters, saying va-ed, and ever. However, in the time to come, when that side will separate from Her and be eliminated from the world, She will surely be called *ehad*, one, for She will have no other clinging association, as is said: On that day YHVH will be one and His name one—openly, explicitly, not by whispering, not in secret.¹⁴⁴

nue, which corresponds to *Tif'eret's* sefirotic retinue. The divine Bride and Groom must each be complete and unified before they can join as one.

Tif'eret is often identified with YHVH, while Shekhinah (the Divine Presence) is designated as God's name (making Him known in the world). Thus the verse in Zechariah alludes to the both of them. The full verse reads: YHVH will be king over all the earth; on that day YHVH will be one and His name one.

The second line of the Shema alludes doubly to Shekhinah as both "name" and "kingdom." On the first two lines of the Shema, see above, note 139; Zohar 1:12a, 18b; 2:139b; 3:264a. On Shekhinah as God's name, see Targum Ongelos and Targum Yerushalmi, Exodus 20:21.

144. one is written above, whereas below one is not written... If the first two lines of the Shema both indicate unification, why doesn't the second line conclude with the word אוא (ehad), one, like the first? Rabbi Shim'on explains that the final word of the second line—אוד (va-ed), "and ever"—is actually an encoded form of אוד (ehad), one. The initial letter of each word— κ (alef) and (vav)—is a consonantal vowel (that is, a consonant that can indicate a vowel sound) and thus (according to Rabbi Shim'on) interchangeable with the other. The second letter of each word— π (*het*) and ν (*ayin*) is a guttural letter and thus interchangeable. The third letter of each word— π (*da*/*et*) is identical. Hence, $\pi \nu$ (*va*-*ed*), "and ever," is simply a cipher of π (*ehad*), one.

The word *ehad* (along with the entire first line of the *Shema*) pertains to *Tif'eret*, who is male, and (in this word) these letters are not interchanged. The word va-ed (along with the entire second line) pertains to *Shekhinah*, who is female, and these letters are interchanged. The constancy and stability of the male (and his letters) is more praiseworthy than the inconstancy and fluctuation of the female (and hers).

Here, in the unification of Shekhinah, the coded form va'ed replaces ehad in order to fool the evil eye and thwart demonic interference. Because of Her vulnerability to the Other Side, Shekhinah is not yet fully and openly one; but in the Messianic age, when evil will be eliminated, She will be called one explicitly, no longer in a whisper or cipher, as demonstrated by the verse in Zechariah.

On female and male letters, see Zohar 1:159a-b; 2:205b, 228a-b; ZH 66c (ShS) 74cd (ShS); above, note 106. On the interchangeability of letters pertaining to Shekhinah, see Zohar 1:18b (Vol. 1, p. 141, n. 261). 241